



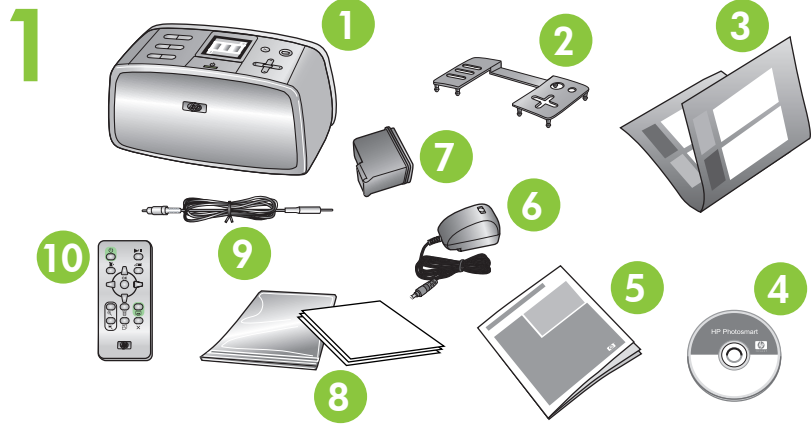
Q7011-90173



Руководство по установке Переносной фотопри́нтер HP Photosmart 470 series

Guide d'installation Imprimante photo compacte HP Photosmart série 470

دليل إعداد طابعة الصور الفوتوغرافية الصغيرة HP Photosmart 470 series



Распаковка принтера

Удалите упаковочную ленту изнутри и снаружи принтера. Снимите защитную пленку с экрана принтера.

1. Переносной фотопри́нтер HP Photosmart 470 series
2. Лицевая панель
3. Руководство по установке (настоящий плакат)
4. Компакт-диск с программным обеспечением HP Photosmart
5. Руководство пользователя
6. Блок питания и адаптер
7. Трехцветный картридж HP
8. Комплект образцов бумаги с указателем
9. Видеокабель
10. Пульт дистанционного управления с батареей

Déballez l'imprimante

Retirez le ruban adhésif situé à l'intérieur et autour de l'imprimante. Retirez le film de protection de l'écran de l'imprimante.

1. Imprimante photo compacte HP Photosmart série 470
2. Façade
3. Guide d'installation (ce poster)
4. Logiciel HP Photosmart sur CD
5. Guide de l'utilisateur
6. Bloc d'alimentation et adaptateur
7. Cartouche d'impression trichromique HP
8. Échantillons de supports (fiches bristol, etc.)
9. Câble vidéo
10. Télécommande (pile fournie)

فك تغليف الطابعة

قم بإزالة شريط التغليف الموجود داخل الطابعة والمحيط بها. وانزع الغشاء الواقي الموجود على شاشة الطابعة.

١. طابعة الصور الفوتوغرافية الصغيرة ٦. مصدر الطاقة والمحول
٢. اللوحة الأمامية HP Photosmart 470 series ٧. خرطوشة طباعة HP ثلاثية الألوان
٣. دليل الإعداد (هذا المنشور) ٨. عبوة عينات الوسائط ومجموعة الفهرسة
٤. برنامج HP Photosmart على ٩. كابل الفيديو
٥. دليل المستخدم ١٠. جهاز تحكم عن بُعد وبطارية



Подсоединение кабеля питания

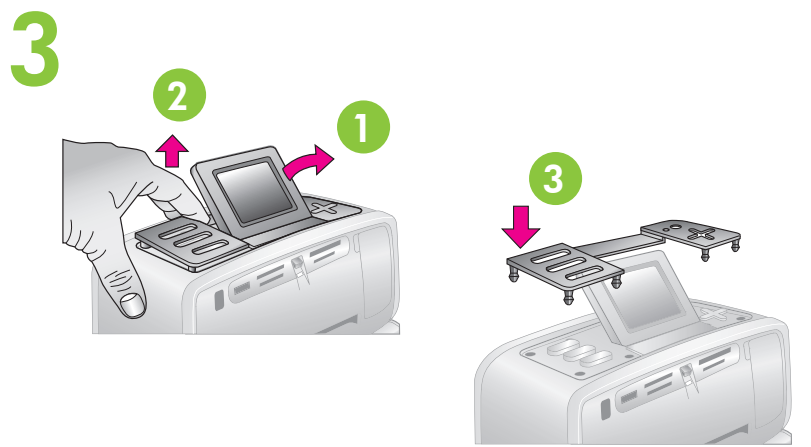
1. Подсоедините разъем адаптера, соответствующий данной стране/региону, к кабелю питания.
2. Подсоедините кабель питания к задней панели принтера.
3. Подсоедините кабель питания к розетке электросети.
4. Включите принтер, нажав кнопку **включения**. Экран принтера поднимается, а входной и выходной лотки открываются.

Branchez le câble d'alimentation

1. Branchez la prise de l'adaptateur correspondant à votre pays/région au câble d'alimentation.
2. Connectez le câble d'alimentation à l'arrière de l'imprimante.
3. Branchez le câble d'alimentation à une prise secteur opérationnelle.
4. Appuyez sur le bouton **Marche** pour mettre l'imprimante sous tension. Notez que l'écran de l'imprimante se soulève et que le bac d'entrée/de sortie s'ouvre.

توصيل سلك الكهرباء

١. قم بتوصيل قابس المحول، الذي يتناسب مع شدة التيار في الدولة/المنطقة التي تقم فيها، بسلك الكهرباء.
٢. قم بتوصيل سلك الكهرباء بالجزء الخلفي من الطابعة.
٣. قم بتوصيل سلك الكهرباء بأخذ تيار كهربائي سليم.
٤. اضغط زر التشغيل لتشغيل الطابعة. تظهر شاشة الطابعة ويتم فتح درجتي الإدخال والإخراج.



Установка новой лицевой панели

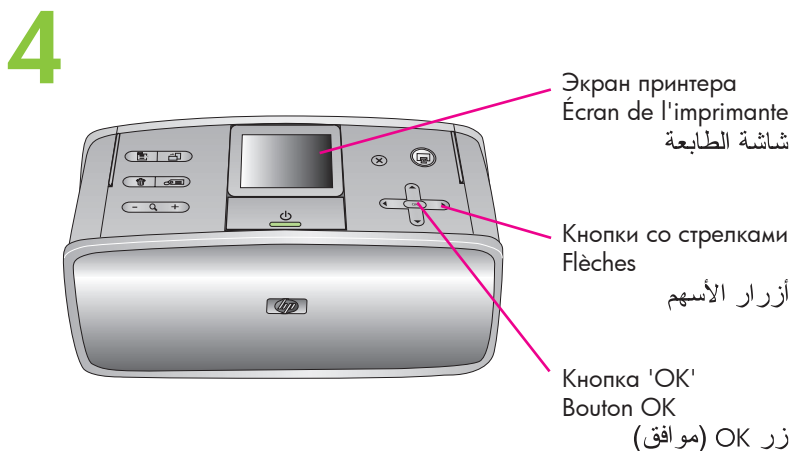
1. Аккуратно поднимите экран принтера.
2. Потяните за край лицевой панели, как показано на рисунке. Сделайте то же самое с другой стороны.
3. Установите новую лицевую панель. Нажмите с усилием на лицевую панель по центру и с каждой стороны до защелкивания.

Fixez la nouvelle façade

1. Soulevez délicatement l'écran de l'imprimante.
2. Soulevez le bord de la façade comme indiqué. Procédez de même sur le côté opposé.
3. Installez la nouvelle façade. Pour l'enclencher, appuyez fermement sur le centre et les deux côtés.

تركيب اللوحة الأمامية الجديدة

١. ارفع شاشة الطابعة برفق.
٢. اسحب حافة اللوحة الأمامية لأعلى كما هو موضح. كرر ذلك مع الجانب الآخر.
٣. قم بتركيب اللوحة الأمامية الجديدة. اضغط بقوة في المنتصف وعلى كلا الجانبين لتركيب اللوحة في مكانها بإحكام.



Выбор языка

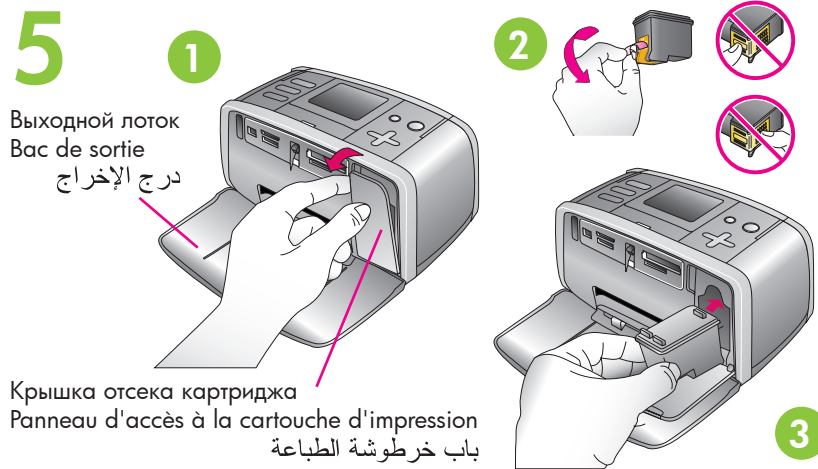
1. При отображении на экране принтера сообщения **Выберите язык** выделите требуемый язык с помощью кнопки **▲** или **▼**, затем нажмите **OK**.
2. При отображении сообщения **Выбрать русский язык?** выделите **Да** с помощью кнопки **▲** или **▼**, затем нажмите **OK**.
3. При отображении сообщения **Выбрать страну/регион** выделите требуемую страну/регион с помощью кнопки **▲** или **▼**, затем нажмите **OK**.

Sélectionnez votre langue

1. Lorsque l'option **Choisir la langue** s'affiche à l'écran de l'imprimante, appuyez sur **▲** ou **▼** pour mettre votre langue en surbrillance, puis sur **OK**.
2. Lorsque l'option **Définir le français pour l'affichage ?** s'affiche, appuyez sur **▲** ou **▼** pour mettre **Oui** en surbrillance, puis sur **OK**.
3. Lorsque l'option **Sélectionner pays/région** s'affiche, appuyez sur **▲** ou **▼** pour mettre votre pays/région en surbrillance, puis sur **OK**.

تحديد اللغة

١. عند ظهور **Select language (تحديد اللغة)** على شاشة الطابعة، اضغط **▲** أو **▼** لتحديد اللغة الخاصة بك، ثم اضغط الزر **OK (موافق)**.
٢. عند ظهور **Set LCD language to (تعيين لغة شاشة السائل البللوري على) (اللغة الخاصة بك)**، اضغط الزر **▲** أو **▼** لتحديد **Yes (نعم)**، ثم اضغط الزر **OK (موافق)**.
٣. عند ظهور **Select country/region (تحديد الدولة/المنطقة)**، اضغط الزر **▲** أو **▼** لتحديد الدولة/المنطقة التي تتبعها، ثم اضغط الزر **OK (موافق)**.



Установка картриджа

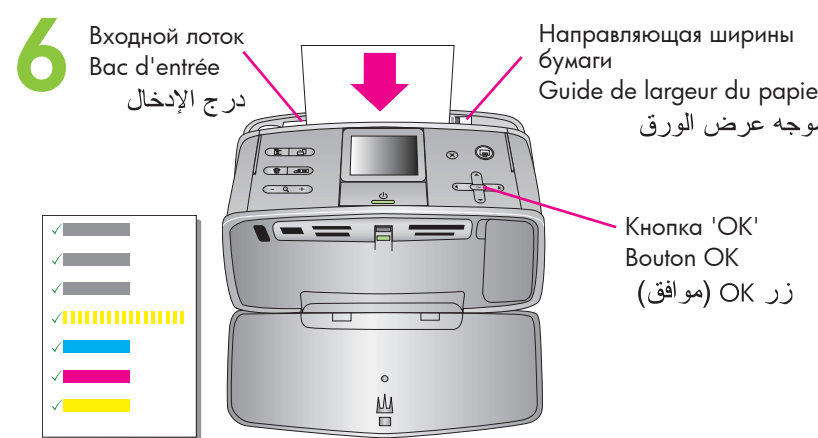
1. Откройте крышку отсека картриджа.
2. Откройте упаковку картриджа и снимите прозрачную пленку, потянув за **розовый язычок**.
3. Вставьте трехцветный картридж HP медными контактами к принтеру, соплами вниз.
4. Продвиньте картридж в каретку до защелкивания и закройте крышку отсека картриджа.

Installez la cartouche d'impression

1. Ouvrez le panneau d'accès à la cartouche d'impression.
2. Ouvrez l'emballage de la cartouche d'impression et tirez sur la **languette rose** pour retirer le ruban transparent.
3. Insérez la cartouche trichromique HP, les contacts cuivrés dirigés vers l'intérieur de l'imprimante et les buses d'encre dirigées vers le bas.
4. Poussez la cartouche dans le support jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et fermez le panneau d'accès à la cartouche.

تركيب خرطوشة الطباعة

١. افتح باب خرطوشة الطباعة.
٢. افتح عبوة خرطوشة الطباعة واسحب الطرف القرنفلي القابل للسحب لإزالة الشريط الشفاف.
٣. أدخل خرطوشة طباعة HP ثلاثية الألوان مع توجيه الموصلات نحاسية اللون نحو الجزء الداخلي من الطباعة وفتحات الحبر نحو الأسفل.
٤. ادفع خرطوشة الطباعة داخل الحامل حتى تستقر في مكانها وأغلق باب خرطوشة الطباعة.



Печать страницы выравнивания

Для обеспечения высокого качества печати следует распечатать страницу выравнивания.

1. Откройте входной лоток до упора.
2. Загрузите в лоток карточку для каталогов из комплекта образцов.
3. Придвиньте направляющую ширины бумаги вплотную к краю карточки, не изгибая карточку.
4. Нажмите **OK**.

Imprimez une page d'alignement

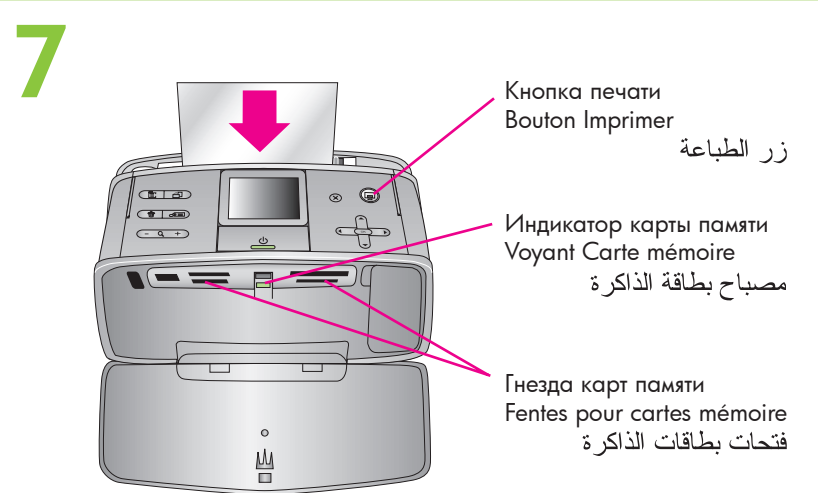
Imprimez une page d'alignement pour assurer une haute qualité.

1. Ouvrez le bac d'entrée autant que possible.
2. Chargez une fiche bristol du lot d'échantillons.
3. Réglez le guide de largeur du papier pour qu'il s'adapte aux bords de la fiche bristol sans la plier.
4. Appuyez sur **OK**.

طباعة صفحة محاذاة

اطبع صفحة محاذاة لضمان الحصول على جودة طباعة مثالية.

١. افتح درج الإدخال عن آخره.
٢. قم بتحميل بطاقة فهرسة من عبوة العينات.
٣. اضبط موجه عرض الورق لملاءمة حواف بطاقة الفهرسة دون ثني البطاقة.
٤. اضغط **OK (موافق)**.



Печать фотографии

1. Загрузите несколько листов фотобумаги глянцевой поверхностью к себе. Бумагу с отрывной полосой следует загружать таким образом, чтобы отрывная полоса поступала в принтер последней. Придвиньте направляющую ширины бумаги вплотную к краю бумаги.
2. Установите карту памяти с фотографиями в соответствующее гнездо карт памяти. Карта памяти не должна вставляться в принтер полностью; не применяйте усилия при ее установке.
3. Нажмите **OK**, затем выберите требуемую фотографию с помощью кнопки **◀** или **▶** и просмотрите ее с помощью кнопки **увеличения масштаба**.
4. Нажмите **OK** для выбора фотографии, затем нажмите кнопку **печати**.

Imprimez votre première photo

1. Chargez quelques feuilles de papier photo, face brillante dirigée vers vous. Si vous utilisez du papier muni d'une languette, chargez-le de façon à ce que la languette entre en dernier dans l'imprimante. Réglez le guide de largeur du papier pour qu'il s'adapte aux bords du papier.
2. Dans la fente appropriée de l'imprimante, insérez une carte mémoire sur laquelle sont enregistrées des photos. Ne forcez pas (la carte n'entre pas entièrement dans l'imprimante).
3. Appuyez sur **OK**, puis sur **◀** ou **▶**. Pour visualiser les photos, appuyez sur le bouton **Zoom avant**.
4. Appuyez sur **OK** pour sélectionner une photo, puis sur **Imprimer**.

طباعة أول صورة فوتوغرافية

١. قم بتحميل بضع ورقات من ورق الصور الفوتوغرافية على أن يكون الوجه اللامع باتجاهك. إذا كنت تستخدم ورقًا بلسان، قم بتحميل الورق بحيث يكون اللسان هو آخر جزء من الورق يدخل إلى الطباعة. واضبط موجه عرض الورق بحيث يلامس طرف الورق.
٢. أدخل بطاقة الذاكرة التي تحتوي على الصور الفوتوغرافية في فتحة بطاقة الذاكرة الصحيحة بالطابعة. تذكر أن بطاقة الذاكرة لا يتم إدخالها بالكامل داخل الطباعة، ولذلك احرص على عدم دفعها بقوة.
٣. اضغط **OK (موافق)**، ثم اضغط **◀** أو **▶** ثم زر التكبير (+) لعرض الصور الفوتوغرافية.
٤. اضغط **OK (موافق)** لتحديد صورة فوتوغرافية، ثم اضغط زر الطباعة.

Дополнительные сведения?

Для получения дополнительных сведений обратитесь к следующим источникам:



Руководство пользователя HP Photosmart 470 series



Интерактивная справочная система принтера HP Photosmart



www.hp.com/support

Besoin de plus d'informations ?

Pour plus d'informations, reportez-vous aux références suivantes :



Guide de l'utilisateur de HP Photosmart série 470



Aide en ligne de l'imprimante HP Photosmart



www.hp.com/support

هل تحتاج إلى المزيد من المعلومات؟

لمزيد من المعلومات، راجع ما يلي:

دليل مستخدم طابعة HP Photosmart 470 series

تعليمات طابعة HP Photosmart التي تظهر على الشاشة

www.hp.com/support

Отпечатано в Германии. 06/05. V.1.0.1. Отпечатано на бумаге из вторсырья.
© Hewlett-Packard Development, 2005 r.

Imprimé en Allemagne 06/05. V.1.0.1. Imprimé sur papier recyclé.
© 2005. Hewlett-Packard Development Company, L.P.

تمت الطباعة في ألمانيا. ٠٦/٠٥/٢٠٠٥. الإصدار. 1.0.1. تمت الطباعة على ورق مُعاد تصنيعه
حقوق النشر © لعام ٢٠٠٥ لشركة Hewlett-Packard Development Company, L.P.